



LITERATURA, CRÍTICA, LIBERTAD
Estudios en homenaje a
Juan Bravo Castillo

Coordinadores:
Hans Christian Hagedorn
Silvia Molina Plaza
Margarita Rigal Aragón

SERIE
HOMENAJES

LITERATURA, CRÍTICA, LIBERTAD

Estudios en homenaje a Juan Bravo Castillo

LITERATURA, CRÍTICA, LIBERTAD

**Estudios en homenaje a
Juan Bravo Castillo**

**Hans Christian Hagedorn
Silvia Molina Plaza
Margarita Rigal Aragón
(coords.)**



Ediciones de la Universidad
de Castilla-La Mancha
Cuenca, 2020

LITERATURA, CRÍTICA, LIBERTAD
ESTUDIOS EN HOMENAJE A JUAN BRAVO CASTILLO

Margarita Alfaro Amieiro
Antonio Ballesteros González
Antonio Barnés Vázquez
Jesús María Barraión
Esther Bautista Naranjo
Juan Antonio Belmonte Marín
Claude Benoit Morinière
Lourdes Carriedo López
Asunción Castro Díez
José Manuel Correoso Rodenas
Claude Duée
José María Fernández Cardo
Ángel Galdón Rodríguez
Tagirem Gallego García
Antonio García Martínez
Pedro Jesús Garrido Picazo
Marta Giné Janer
Beatriz González Moreno y Fernando González Moreno
Fátima Gutiérrez
Hans Christian Hagedorn
Juan Herrero Cecilia
Clara Janés
Alejandro Jaquero Esparcia

María Isabel Jiménez González
Isabel López Cirugeda
Celia López González y Silvia Molina Plaza
José Manuel Losada
Juan Agustín Mancebo Roca
Elena E. Marcello
Ricardo Marín Ruiz
Rocío Martínez Prieto
Ángel Mateos-Aparicio Martín-Albo
José Antonio Millán Alba
Montserrat Morales Peco
Jean Muñoz
María Dolores Picazo
María Teresa Pisa Cañete
Francisco Javier del Prado Biezma
Ignacio Ramos Gay
Àngels Santa
Santos Sanz Villanueva
Alfredo Segura Tornero
Lydia Vázquez

**Hans Christian Hagedorn, Silvia Molina Plaza, Margarita Rigal Aragón
(coords.)**



Juan Bravo Castillo

LITERATURA, crítica, libertad. Estudios en homenaje a Juan Bravo Castillo / Margarita Alfaro Amieiro... [et al.] ; coordinadores, Hans Christian Hagedorn, Silvia Molina Plaza, Margarita Rigal Aragón. – Cuenca : Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2020

640 p. ; 24 cm.– (Homenajes ; 12)

ISBN 978-84-9044-403-0

1. Literatura - Historia y crítica I. Alfaro Amieiro, Margarita. II. Hagedorn, Hans Christian, coord. III. Molina Plaza, Silvia, coord. IV. Rigal Aragón, Margarita., coord. V. Universidad de Castilla-La Mancha, ed. VI. Título VII. Serie

89 (09)

DS

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación solo puede ser realizada con la autorización de EDICIONES DE LA UNIVERSIDAD DE CASTILLA-LA MANCHA salvo excepción prevista por la ley.

Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos – www.cedro.org), si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

- © de los textos e imágenes: sus autores.
- © de la edición: Universidad de Castilla-La Mancha.

Edita: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha.

Colección HOMENAJES n.º 12.

Diseño de la colección:

C.I.D.I. (Universidad de Castilla-La Mancha).



Esta editorial es miembro de la UNE, lo que garantiza la difusión y comercialización de sus publicaciones a nivel nacional e internacional.

I.S.B.N.: 978-84-9044-403-0 (Edición impresa)

I.S.B.N.: 978-84-9044-404-7 (Edición electrónica)

D.O.I.: http://doi.org/10.18239/homenajes_2020.12.00

D.L.: D.L. CU 82-2020

Composición: Compobell

Impresión: Byprint

Hecho en España (U.E.) – *Made in Spain (E.U.)*



Esta obra se encuentra bajo una licencia internacional Creative Commons CC BY 4.0. Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra no incluida en la licencia Creative Commons CC BY 4.0 solo puede ser realizada con la autorización expresa de los titulares, salvo excepción prevista por la ley. Puede Vd. acceder al texto completo de la licencia en este enlace: <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.es>

ÍNDICE

Palabras para Juan Bravo	15
<i>Clara JANÉS</i>	
Prólogo	17
<i>Hans Christian HAGEDORN, Silvia MOLINA PLAZA y Margarita RIGAL ARAGÓN</i>	
Tabula gratulatoria	35
I. Filología Francesa	39
Fatima Mernissi : l'art de raconter et la conquête du bonheur au féminin	41
<i>Margarita ALFARO AMIEIRO</i>	
Marguerite Yourcenar et l'Argentine. Ponts et passerelles littéraires	53
<i>Claude BENOIT MORINIÈRE</i>	
Alain-Fournier y los restos del naufragio	65
<i>Lourdes CARRIEDO LÓPEZ</i>	
Racine, María Teresa de Austria y <i>La Ninfa del Sena (opera prima)</i>	77
<i>José María FERNÁNDEZ CARDO</i>	
La femme indienne au regard de Pierre Loti : des personnages « décor » à la bayadère Balamoni	89
<i>Tagirem GALLEGO GARCÍA</i>	
Màrius Torres, traducteur de poésie française	99
<i>Marta GINÉ JANER</i>	

Le décor mythique d'un « vent Paraclet » : de la Prusse-Orientale à l'île du Pacifique dans l'imaginaire tourniérien	113
<i>Fátima GUTIÉRREZ</i>	
Albert Camus, un escritor humanista de proyección universal: su relación con España y con la cultura española	125
<i>Juan HERRERO CECILIA</i>	
Algunas reflexiones sobre el porqué de la originalidad	141
<i>José Antonio MILLÁN ALBA</i>	
Napoleón, leyenda negra y dorada en la literatura francesa del Romanticismo	151
<i>Montserrat MORALES PECO</i>	
Mme de Staël, un primer hito europeísta en la historia moderna del diálogo intercultural	173
<i>María Dolores PICAZO</i>	
Le théâtre de Dulcinée Langfelder : intime, universel et féminin	187
<i>María Teresa PISA CAÑETE</i>	
Vuelta a Tipasa (volver al naturalismo es, siempre, volver al mundo grecolatino)	201
<i>Javier del PRADO BIEZMA</i>	
À la recherche de l'idéal chez George Sand	223
<i>Àngels SANTA</i>	
Maupassant en <i>Une femme coquette</i> como esencia del cine de Godard	231
<i>Alfredo SEGURA TORNERO</i>	
La comédie mélancolique chez Marivaux : <i>La double inconstance, La fausse suivante, La Dispute</i>	239
<i>Lydia VÁZQUEZ</i>	
II. Filología Hispánica	253
La imagen del río y su raíz simbolista. Algunos casos de su empleo en la poesía española desde la generación del 50 hasta los inicios del siglo XXI	255
<i>Jesús María BARRAJÓN</i>	
Viaje con Cervantes (I): la ruta de Don Quijote en el siglo XXI	271
<i>Esther BAUTISTA NARANJO</i>	
Lecturas posmodernas de la materia legendaria y mítica en la narrativa de Luis Mateo Díez y José María Merino	293
<i>Asunción CASTRO DíEZ</i>	
Antonio Muñoz Molina: semblanza de un melómano	309
<i>Antonio GARCÍA MARTÍNEZ</i>	

Traduciendo y adaptando al itálico modo el humorismo español: Carlo Celano frente a Tirso	325
<i>Elena E. MARCELLO</i>	
<i>Stultorum infinitus est numerus</i> : el humanismo filológico en la Edad Moderna española a través de <i>El Quijote</i>	339
<i>Rocío MARTÍNEZ PRIETO</i>	
Manuel Longares: primera impresión	347
<i>Santos SANZ VILLANUEVA</i>	
III. Filología Inglesa	363
La influencia de Edgar Allan Poe en Japón: Edogawa Rampo	365
<i>Antonio BALLESTEROS GONZÁLEZ</i>	
William Gilmore Simms y Flannery O'Connor: rescatando los fantasmas del Sur	375
<i>José Manuel CORREOSO RODENAS</i>	
La construcción de la verdad en <i>Nineteen Eighty-Four</i>	389
<i>Ángel GALDÓN RODRÍGUEZ</i>	
The Use of Space in Edgar Allan Poe's Science Fiction	399
<i>María Isabel JIMÉNEZ GONZÁLEZ</i>	
Análisis formal de los relatos de Dorothy Parker	415
<i>Isabel LÓPEZ CIRUGEDA</i>	
La recepción de <i>Strangers on a Train</i> de Patricia Highsmith en España	429
<i>Celia LÓPEZ GONZÁLEZ</i> y <i>Silvia MOLINA PLAZA</i>	
Ciudad y literatura: Nueva York como paradigma en la literatura norteamericana	453
<i>Ricardo MARÍN RUIZ</i>	
Posthumanidad y ciencia-ficción: El mito de la inmortalidad en la era digital	469
<i>Ángel MATEOS-APARICIO MARTÍN-ALBO</i>	
La marioneta ecuestre en el teatro actual: Autenticidad y etología dramática en <i>War Horse</i> (2007)	479
<i>Ignacio RAMOS GAY</i>	
IV. Otras perspectivas	493
Metáforas contemporáneas de Dios	495
<i>Antonio BARNÉS VÁZQUEZ</i>	
<i>Salambó</i> y los inicios de los Estudios Fenicios y Púnicos	509
<i>Juan Antonio BELMONTE MARÍN</i>	

Un essaim d'abeilles irritées : Une approche psychanalytique de la « Rima LXIII (68) » de Gustavo Adolfo Bécquer et une proposition de traduction française	525
<i>Claude DUÉE</i>	
<i>Barcarola. Revista de creación literaria: 40 años de entrega a la difusión de la cultura</i>	539
<i>Pedro Jesús GARRIDO PICAZO</i>	
El viaje pintoresco: España a través de Charles Davillier y Gustave Doré . . .	553
<i>Beatriz GONZÁLEZ MORENO y Fernando GONZÁLEZ MORENO</i>	
Los molinos de viento del <i>Quijote</i> en el jazz	565
<i>Hans Christian HAGEDORN</i>	
El camino hacia la dignificación de la pintura en el <i>Trecento</i> italiano: de Dante a Cennini	591
<i>Alejandro JAQUERO ESPARCIA</i>	
Révolution de l'image à l'avènement de la Modernité	603
<i>José Manuel LOSADA</i>	
Graham Greene crítico cinematográfico	613
<i>Juan Agustín MANCEBO ROCA</i>	
Le « caciquisme », héritage d'Amérique Latine, comme forme de gouvernance traditionnelle	625
<i>Jean MUÑOZ</i>	

LE « CACIQUISME », HÉRITAGE D'AMÉRIQUE LATINE, COMME FORME DE GOUVERNANCE TRADITIONNELLE

JEAN MUÑOZ

Université de la Polynésie Française

http://doi.org/10.18239/homenajes_2020.13.42

1. UN NOUVEL ESPOIR

La *rencontre des deux mondes* est une des caractéristiques d'une erreur d'évaluation faite par Christophe Colomb. Le grand découvreur recherchait la Chine en passant par l'Océan Atlantique. En effet, la route des épices avait été coupée par les musulmans de l'Empire byzantin, lors de la prise de Constantinople¹ par les troupes du sultan ottoman Mehmet-II, le 29 mai 1453, et il était extrêmement difficile de s'aventurer avec armes et bagages en territoire ennemi, les caravanes étant chargées tant à l'aller comme au retour dans la route des épices. Christophe Colomb, au lieu de trouver l'Inde et la Chine, débarque dans un continent qui n'existait pas ou qui existait en dehors du monde connu des européens. Notre univers par ailleurs n'existait pas non plus pour les habitants de ce qu'on allait appeler plus tard le Nouveau Monde et l'Amérique.

Les mentalités préhistoriques des indigènes avaient été oubliées par les européens depuis bien longtemps. Et pourtant, cette *rencontre* a changé le monde, dans

1 Au mois d'avril 1453, peu après son accession au sultanat, Mehmet II décide de prendre d'assaut Constantinople où l'empereur Constantin XI Paléologue règne depuis 1448. Les Vénitiens et des Génois, très préoccupés par cette menace islamique essaient de protéger cette implantation chrétienne en Méditerranée orientale en mettant une partie de leur flotte dans le conflit. Malgré les efforts de l'Union, la ville tombe après sept semaines, le 29 mai 1453. L'Empereur Constantin meurt, les armes à la main, en défendant la porte de *Romanos*.

l'aspect géographique et culturel, religieux et par conséquent politique (Díaz del Castillo 2009).

L'Église avait bâti sa supériorité sur le modèle des anciens Grecs et philosophes Romains. L'idéal religieux reposait sur cette science. À titre de comparaison, toutes proportions gardées et avec le respect qui caractérise la recherche, le niveau des philosophes Grecs et plus tard des Romains voisinait celui de la Licence, dans le LMD (Licence, Master, Doctorat²). L'Église visait à obtenir ce niveau et ne connaissant pas les autres. La Renaissance avait été le constat que l'homme du XVI^e siècle avait atteint le sommet de la Licence et même l'avait dépassé pour aller au Master. Rome mit une quarantaine d'années à s'en apercevoir et lorsqu'elle comprit que la pensée apostolique romaine avait été dépassée, elle poussa le Tribunal du Saint Office à Rome pour redresser les torts. La période sans censure d'une quarantaine d'années fut une des plus florissantes de notre histoire. La Renaissance en est la preuve. L'Église ainsi dépassée et toujours en conflit contre l'Islam, fut bien obligée de se replier vers le pouvoir royal qui l'appuyait en accordant aux Rois le statut semi-divin qu'on leur connaît. La famille espagnole valencienne³ des Borgia en a été un illustre exemple. Il semblerait inconvenant de dire que Dieu est au service du pouvoir temporel, mais on accepte aisément l'idée que le pouvoir soit au service de Dieu, et la frontière entre ces deux notions est très perméable.

Les hautes sphères liées aux problèmes de gouvernance en arrivent à se détacher du reste du peuple à tel point qu'apparaissent deux Espagnes : l'une à l'intérieur de l'autre. La première dans la lumière et le faste de la Cour, et l'autre dans les hordes de mendiants, de picaros et d'un peuple illettré au service de la noblesse dorée et de plus en plus distante. La force publique, évidemment liée à la force religieuse, maintient l'ordre établi.

Le bas peuple, de loin le plus nombreux, est bien défini par les grandes figures de la littérature : *La vie de Lazarillo de Tormes*, roman anonyme, le *Don Quixote* de Cervantes, ou le *Guzman de Alfarache*, de Mateo Alemán. Ces romans brillent par leur splendeur et leur critique. Le phénomène s'étend à toute l'Europe, en France, le *Gil Blas de Santillane* de Lesage prend le flambeau, en Allemagne Hans Jakob Christoffel von Grimmelshausen avec les *Aventures de Simplicius Simplicissimus* (1669), en Angleterre Daniel Defoe nous présente une *Moll Flanders* éternelle. Les personnages de *Calixte et Melibea* ou *La Celestina* de Fernando de Rojas avaient donné le ton pour voir ces personnages du Moyen Âge magnifiés plus tard dans

2 LMD, appellation adoptée par le processus de Bologne tendant à uniformiser les crédits d'études pour permettre aux étudiants de l'Union Européenne d'étudier dans les pays de l'Union.

3 Alexandre VI Borgia (v. 1431-1503), 212^e pape (1492-1503). La famille des Borgia fait partie des grands seigneurs d'Espagne, notamment de Valencia. Elle a longtemps été attaquée par ses adversaires pour son népotisme mondain.

le *Roméo et Juliette* de Shakespeare⁴. *Le Buscón* (1604), de Quevedo, continue la tradition picaresque en accentuant sa dimension aventureuse (Bravo Castillo 2003 : 193-234). Le désespoir des peuples se trouve décrit dans cette littérature européenne. Il s'agit même d'une désespérance dans certains cas où les personnages n'entrevoient pas de solution à leur état.

Ces héros sont tous issus d'un système de gouvernance où l'homme avait une valeur très relative. Les priorités des Couronnes différaient des priorités du peuple.

Il convient de préciser que le terme de gouvernance tel qu'il est perçu aujourd'hui se comprend comme « bonne gouvernance »⁵. Notre approche sur le caciquisme déroge bien souvent à la règle de cette définition⁶. Nous allons le voir dans nos exemples sur le caciquisme comme forme de gouvernance avec ses répercussions anachroniques jusqu'à aujourd'hui.

La fin du Moyen Âge avec la découverte du Nouveau Monde nous donne un aperçu de ce que pouvait être l'espoir à cette époque de transition en matière de gouvernance.

Le génie apparaît dans les *capitulaciones*⁷ ou contrats établis entre les aventuriers découvreurs et le Roi. Ces contrats ont été à notre avis le principal moteur

4 Les *pícaros* pouvaient être aussi bien des hommes que des femmes, et nous le voyons dans la version féminine du personnage du *pícaro*, *La pícaro Justina* (1605). *La Célestine* (1499), de Fernando de Rojas, ne peut pas être considéré comme picaresque, car très tôt dans le Moyen Âge. Cependant le récit comporte des figures telles que l'entremetteuse personnage qui sera bien souvent repris. En Grande Bretagne on trouve chez Daniel Defoe *Moll Flanders* (1722), qui déjà évolue vers le roman d'ascension sociale. Le roman picaresque de Daniel Defoe, *Moll Flanders*, est l'histoire des « heurs et malheurs de la célèbre Moll Flanders, qui est née à Newgate, et a été douze ans une catin, cinq fois une épouse, douze ans une voleuse, huit ans déportée pour ses crimes, et enfin finit par devenir riche. Elle finit par adopter une vie simple et mourir pénitente » (Defoe 2017).

5 En Afrique du Sud, le *leader* politique Thabo Mbeki œuvre sans faiblir pour la promotion du NEPAD. Cela crée un nouveau partenariat pour le développement de l'Afrique. Ses objectifs sont de changer les relations entre l'Afrique et les pays développés, mais également d'attirer des investissements en contrepartie d'une « bonne gouvernance ». C'est dans cette acception que le terme de gouvernance s'entend au XXI^e siècle.

6 Au Sierra Leone, par contre, dans les années 1970 et 1980, Siaka Stevens consolide son pouvoir et doit déjouer plusieurs tentatives de coups d'État. La communauté internationale critique son régime pour sa violence et sa corruption et l'accuse de « mal gouvernance » en conduisant son pays à la faillite. En 1985, la Sierra Leone, riche en facteurs naturels, économiques et sociaux favorables, connaît une grave crise économique. La dette extérieure, l'inflation et le chômage sont à la dérive. Le commerce illégal des diamants met le président Siaka Stevens sur le banc des accusés. Au Zimbabwe, la « mauvaise gouvernance, ou faible gouvernance, la corruption, le non-respect de la loi » amènent le Fonds Monétaire International (FMI) à prendre des sanctions contre le pays en fermant les bureaux à Harare fin 2004. Le Zimbabwe a en effet suspendu le remboursement de sa dette, d'un montant de plus de 160 millions d'euros.

7 Les *capitulaciones* sont des contrats de caractère public par lesquels la Couronne de Castille donne l'ordre à un particulier d'accomplir un service public déterminé, comme par exemple découvrir

de la découverte et ensuite de la conquête. Imaginons un homme du peuple, que la haute société ne voyait même pas, signer un accord avec la Couronne, accord qui le hissait au rang royal s'il découvrait des territoires et des richesses pour son souverain. L'information circule vite et la découverte engendre une véritable ruée vers le Nouveau Monde, non pas pour la route des épices comme prévu à l'origine, mais pour se hisser au niveau de Vice-roi ou de Gouverneur, titre accordé par le Roi en récompense des terres découvertes et annexées à la Couronne. La richesse viendrait avec les titres. Un nouvel espoir est né. Les expéditions s'enchaînent les unes derrière les autres. Il est à noter qu'il n'y a pas d'armée à s'être déplacée au Nouveau Monde pendant la période dite de la conquête. Elle restait en Espagne défendre ses frontières.

La teneur des comptes rendus était telle, que le Pape finit par envoyer une mission de 12 moines, appelés les 12 apôtres (Duverger 1993) pour faire le point et voir si les indigènes pouvaient devenir catholiques.

Les Rois catholiques qui avaient rencontré les premiers autochtones ramenés par Colomb⁸, purent les observer et constater leurs ressemblances avec les européens. Les natifs étaient des hommes comme les espagnols, donc ils pouvaient devenir catholiques et par conséquent des hommes libres. Dès la fin du xv^e siècle, un ordre royal interdisait la vente d'esclaves dans les territoires espagnols, après le partage du monde du traité de Tordesillas⁹.

Les espagnols avaient présenté leur Dieu comme unique et omnipotent. Et les religieux indigènes ont fini par admettre que le Dieu des chrétiens était unique et

par voies maritimes ou par voies terrestres des territoires pour la Couronne. Par ce contrat, le particulier s'engage à le mener à bien. Il lie les deux signataires aux conditions stipulées. La spécificité de ces *capitulaciones* est que le contrat n'a de valeur contractuelle que pour le particulier, puisque la Couronne n'est pas tenue juridiquement à ces obligations. Il n'y a donc pas de possibilité de recours contre la Couronne. Cependant, dans le cas des *capitulaciones* liées à la conquête du Nouveau Monde, les Rois d'Espagne ont tenu leurs engagements. Christophe Colomb s'était engagé à découvrir une route pour les Indes mais avait découvert l'Amérique. Il était stipulé que Colomb serait Amiral en Espagne des forces navales espagnoles pour l'éternité. Mais aussi Vice-roi des territoires découverts en Amérique. Et il le fut. Aujourd'hui, l'Amiral des forces navales espagnoles s'appelle Christophe Colomb, descendant de l'illustre du navigateur.

8 Les indiens ramenés par Colomb et maintenus dans des familles comme nous l'avons vu pour Fray Bartolomé de las Casas.

9 Le traité de Tordesillas avait été passé entre l'Espagne et le Portugal pour définir le partage de l'Océan Atlantique et la délimitation des frontières africaines entre les Couronnes des deux pays (7 juin 1494). Si les Rois catholiques d'Espagne ont remporté un grand succès en mai 1493 avec les bulles d'Alexandre VI qui fixent le tracé de la ligne de partage à 100 lieues à l'ouest des Açores et du Cap-Vert, il n'en est pas de même avec le traité de Tordesillas où Jean II du Portugal se montre un négociateur habile. Après de nombreux mois de négociations, les ambassadeurs d'Espagne et du Portugal se réunissent le 5 juin 1494, à Tordesillas, et signent le nouveau traité, rectifié au profit de la Couronne du Portugal, deux jours plus tard.

souverain alors que les dieux aztèques n'étaient pas suprêmes, donc pas des dieux. Les dieux précolombiens étaient ontologiquement différents. Les caciques américains furent furieux contre leurs prêtres et les prêtres furieux à l'égard de leurs dieux qui ne les avaient plus soutenus. La voie de la conversion était désormais ouverte sur ces principes (Duverger 1993 : 124-125). La *Légende Noire*¹⁰ s'est chargée de déformer des réalités qui aujourd'hui nous sont dévoilées avec l'ouverture du *Archivo de Indias* de Séville.

La première partie de la structure était donc terminée.

Les *conquistadores* défaisaient les gouvernements primitifs en place et mettaient une organisation espagnole de gouvernance comme ils avaient déjà commencé à faire en Italie ou dans les Pays Bas. Dans les territoires espagnols la Couronne nommait un Vice-roi pour la représenter. Et le Vice-roi était généralement le titre donné aux découvreurs fidèles à la Couronne comme nous avons vu lors des *capitulaciones*.

Ainsi, Christophe Colomb, ancien mousse dans la marine marchande de l'époque devint Vice-roi. Hernan Cortés, conquistador devint également Vice-roi et tant d'autres. Ce n'était donc pas un frère ou un cousin de la Couronne qui était nommé pour prendre ce rang royal. L'espoir était enfin comblé, et les résultats étaient au niveau des espérances et des efforts fournis. Le moteur de la conquête était désormais mis en place. Cette mince tranche d'espoir avait fini par pousser le peuple composé par « des hommes de différents offices aux multiples péchés » (Cortés 2003).

2. EN AMÉRIQUE PRÉCOLOMBIENNE

A la tête de l'État se trouvent un roi, une cour, une noblesse très proche du souverain, le clergé omniscient qui le soutient et l'instruit, véritable lien entre les dieux et le monde, une armée et les caciques. Pour garder le pouvoir, les religieux

10 L'origine de la *Légende Noire* remonte à une vision critique de l'Espagne du XVII^e siècle, mise en place par les imprimeurs hollandais de la réforme pour lutter contre le catholicisme espagnol. Il s'agit donc à l'origine d'une histoire de religions concernant la lutte contre le protestantisme en Europe menée par Philippe II et très diffusée chez certains historiens protestants. L'expression est reprise par Rómulo D. Carbia dans son *Historia de la Leyenda Negra hispanoamericana* de 1943. Il insiste sur l'existence d'une *Légende Noire* en Amérique montée de toutes pièces pour dénigrer l'action des espagnols dans le Nouveau Monde. L'imprimerie naissante fit son œuvre de diffusion à travers l'Europe créant ainsi un des premiers exemples de désinformation organisée contre des intérêts adverses. Cette perception historique est demeurée vivace et s'est largement diffusée aux États-Unis durant le XIX^e siècle. Elle fut mise en avant au cours de la Guerre américano-mexicaine (1846) puis lors de la Guerre hispano-américaine de 1898 pour récupérer Cuba. Ils se servent de la *Brevísima Relación de la destrucción de las Indias* de Bartolomé de las Casas, qui dénonce sur un ton polémique et avec de nombreuses exagérations les méfaits commis par les colons espagnols lors de la conquête du Nouveau Monde.

sacralisent les origines des chefs et les transforment en divinités. Comme la plus haute divinité est le soleil, les chefs deviennent par conséquent fils du soleil¹¹, et trouvent le moyen de conserver ce statut bien souvent de manière héréditaire. Ce procédé assure une certaine stabilité à cette société basée sur l'agriculture.

A la gouvernance pyramidale¹², s'ajoutent les symboles qui sont également les formes pyramidales de leurs temples. La forme en reste gravée dans les esprits et rapproche ceux qui accèdent à leur sommet du dieu soleil. Mais c'est à leur sommet que les sacrifices humains se pratiquaient également.

3. COMMENT SONT APPARUS LES CACIQUES¹³ ?

Le cacique américain a été décrit comme étant une sorte de chef local aux ordres du pouvoir central. Ses enfants étaient élevés directement dans la cour du Roi qui les connaissait et les instruisait. Ce dernier leur donnait ensuite le pouvoir sur une ville ou sur une contrée. Ils étaient ses amis. C'est le cacique qui gérait ou faisait fonction de chef local, mais toujours au service de son maître. Il y avait donc dès la formation de la société précolombienne ce personnage indispensable au pouvoir, d'un servilisme total et complice. Il était le principal rouage de la gouvernance précolombienne.

De l'autre côté il y avait le peuple que les caciques au service du roi gèrent en maîtres absolus possédant le droit de vie ou de mort sur simple commandement. Le cacique apparaît comme l'homme de la situation, transition entre le pouvoir et le peuple. Comment organiser une gouvernance dans ces conditions ?

Le modèle était fantastique et totalement approprié pour une gouvernance sans histoires. En effet, loin de faire passer des ordres et des lois du pouvoir au peuple

11 *Inca* signifie fils de soleil.

12 La forme pyramidale suscite un grand intérêt. Elle est la conséquence de techniques de construction massives tendant à faire un bâtiment très haut. Le poids des matériaux limite la hauteur : les premières pyramides étaient en terre. Peu à peu, dans un souci de pérennité, elles avaient été construites en pierre, donc plus hautes et plus imposantes. La Pyramide du Soleil (Teotihuacan, Mexique) avait été réalisée entre le III^e et le VII^e siècle. Elle est le plus imposant des édifices du site précolombien de Teotihuacan, au nord de Mexico. Le monument se dresse sur une base carrée mesurant près de 220 m de côté. Elle atteint une hauteur de 63 m, avec des étages sur cinq niveaux réalisés en briques cuites au soleil. Elle était lieu de culte et lieu de sacrifices humains.

13 Le terme de cacique a été emprunté aux indiens *taiños*. Il était le chef d'une tribu des Caraïbes. En Amérique centrale il gérait un territoire pour un souverain. Par extension, ce mot a été utilisé par les chroniqueurs espagnols du XVI^e siècle pour traduire le terme nahuatl *tecuhli* servant à désigner l'aristocratie aztèque. En politique, le terme renvoie à un mode de gestion politique despotique de notables puissants et potentats locaux. En particulier, le caciquisme désigne le système politique mis en place en Espagne entre 1874 et 1931.

directement, apparaît ce personnage nouveau qui s'en charge et que les européens ne connaissaient pas.

La conquête avait surtout été une affaire de changement de gouvernement indigène en faveur d'une organisation administrative espagnole ainsi que des transports. Ce changement allait révolutionner jusqu'à la vie même des amérindiens qui devenaient sujets de la Couronne de Castille. Les réseaux économiques commençaient à se mettre en place dans une étape complémentaire à la *rencontre*.

L'Espagne amène le premier produit qui leur faisait défaut¹⁴ : la viande, bovins, moutons, cochons, chevaux etc. Plus besoin de faire des sacrifices humains pour leur apport en protéines, ce qui fait chuter le pouvoir du clergé¹⁵. Les civilisations agricoles découvrent alors une autre manière de se nourrir entre agriculture et élevages.

Au fur et à mesure que les gouvernements locaux tombent, les caciques se mettent naturellement au service des gouverneurs espagnols, ils font ce qu'ils avaient toujours fait. Ils servent. Etant donné les problèmes de communication au début de la conquête, il était infiniment plus aisé pour les espagnols de s'adresser aux caciques qu'au peuple tout entier. Le but étant d'obtenir ce qu'ils désiraient. Et les caciques faisaient leur fonction, fiers de leurs nouveaux maîtres, qui leur donnaient des richesses et des égards inconnus jusqu'alors. Le cacique assurait la continuité du pouvoir.

Le système est tellement pratique qu'il est importé en Europe où l'on trouve un Roi soleil, et des fermiers généraux qui s'occupent de la levée des impôts. Les caciques sous des noms différents fleurissent en Europe et restent actifs dans les Amériques.

Les principales causes de l'indépendance latino-américaine ont leur origine lointaine dans les idées nouvelles issues des philosophes français et de la Révolution de 1789. Napoléon Bonaparte obligé de défendre la France contre le pouvoir royal européen, en lutte contre la Révolution française, finit par soumettre les autres pays de l'Europe. Comme il n'avait pas de culture politique moderne, plutôt que de mettre en place des républiques, il met en place les schémas qu'il connaissait : des rois. Et les rois gardaient le pouvoir absolu. Les gouverneurs et vice-rois espagnols du Nouveau Monde avaient prêté serment au Roi d'Espagne, et non pas au frère de Napoléon Bonaparte, Joseph. Certains se révoltèrent, d'autres essayèrent de profiter de l'aubaine pour prendre le pouvoir et se proclamer Rois. La restauration

14 Excepté l'Amérique du Nord où les indiens nomades suivaient les transhumances des bisons pour leur survie, il n'y avait pas de viande dans les cités-oasis de l'Amérique centrale et du Sud.

15 Le clergé gérait les calendriers des sacrifices humains pour que les dieux leur accordent leurs faveurs, dans le monde agricole, les faveurs sont la pluie, le beau temps, l'époque des semailles et des récoltes. Et cela se payait par le sang.

les arrête, mais les caciques américains tenus loin de la Couronne, se révoltent et prônent l'indépendance.

Une fois l'indépendance de l'Espagne acquise, les caciques n'ont plus de maître. Coupés de leur autorité, ils se sentent libres, mais commencent une *guérilla* sans merci entre eux, pour assurer leur pouvoir absolu, établir leur puissance sur un territoire et donc sur un peuple. Comme ils n'ont pas de culture politique, ils saisissent le pouvoir à leur profit personnel. L'indépendance de l'Amérique du Sud en a été un brillant exemple qui est toujours en vigueur au XXI^e siècle. Elle a servi à l'enrichissement exclusif des caciques livrés à eux-mêmes.

En effet, Bolívar dans la *Lettre de Jamaïque*¹⁶ disait que les peuples américains devaient être unis, il voyait de manière très responsable le danger des chefs de clans ou caciques qui n'avaient de souci que dans la prise du pouvoir personnel, liée à leur enrichissement.

Le paradoxe est que ces hommes, loin de remédier aux failles que les espagnols avaient commises, n'ont fait que détruire un système qui tournait depuis plus de 300 ans en amplifiant des défauts dans une anarchie déguisée. Le Mexique en est un exemple typique avec la Révolution faite par les caciques locaux, cent ans après leur indépendance. Elle a été une guerre de caciques¹⁷ au XX^e siècle sous le regard d'observateurs mondiaux.

Le cas de l'Argentine est dramatique. L'administration espagnole avait mis en place des routes, des écoles, des universités et des églises jusque dans le fond du pays là où les peuples étaient en majorité d'origine indienne. Lors de l'indépendance, le mouvement caciquiste a ignoré jusqu'à l'existence des minorités ethniques. Les argentins ont supprimé les écoles et les administrations excepté celle des impôts. Les groupes indigènes n'étant pas les plus dangereux, et possédant de grandes étendues de terres, la solution pour s'enrichir consistait à les éliminer tout simplement, leur grande pauvreté de vie les rendant marginaux. Et les caciques argentins l'ont fait sans autre forme de procès. En Bolivie bon nombre de paysans ont connu les mêmes déboires, ainsi qu'au Chili. La gouvernance de l'indépendance n'arrive pas à se stabiliser deux cents ans après l'avoir obtenue. Aujourd'hui, nous l'appelons « mauvaise gouvernance ». La *Légende Noire*, toujours vivace, accuse

16 *Carta de Jamaica*, ou *Lettre de Jamaïque*. Il s'agit d'un document rédigé en 1815 par Simón Bolívar, dans lequel il représente la carte des futurs États indépendants d'Amérique Latine. Bolívar pense que les « gouvernements paternels », doivent guérir les plaies et les blessures infligées par le despotisme et la guerre. Ces gouvernements paternels représentent les caciques. Il cite entre autres : « Nous devons disputer nos droits aux indigènes et nous maintenir sur place contre l'invasion espagnole » (cité dans Subercaseaux 2016). Il prévoit un gouvernement fédéral intégral. Il est cependant dépassé par les guérillas entre caciques qui s'éveillent et désirent prendre le pouvoir pour eux-mêmes.

17 Porfirio Díaz, Emiliano Zapata, Pancho Villa, Francisco Madero, protagonistes de la *Revolución* étaient des caciques issus des familles dominantes, cent ans après l'indépendance du Mexique.

l'Espagne de ces massacres, mais c'est pour se justifier, puisqu'il s'agissait de massacres faits par des américains indépendants depuis plus de 100 années contre d'autres argentins ou Chiliens d'origine indigène, et ce, jusqu'au xx^e siècle.

Une nouvelle forme de gouvernance anime donc les nouveaux pays indépendants. Le caciquisme triomphant. L'Amérique Latine en fait les frais en redonnant le commandement aux chefs de clan coupés de leur roi qui n'existe plus. Le terrain étant dégagé, il laisse le passage à toutes les exactions que l'appât des richesses et du pouvoir provoque. Les caciques n'ont pas une âme démocratique¹⁸. *Yo el Supremo* (1974) d'Augusto Roa Bastos en trace les contours. Autres exemples du roman du dictateur (ou du tyran) dans la littérature hispano-américaine : *Facundo* (1845) de Domingo Faustino Sarmiento, *Amalia* (1851) de José Mármol, *El señor Presidente* (1946) de Miguel Ángel Asturias, *Conversación en La Catedral* (1969) de Mario Vargas Llosa, *El recurso del método* (1974) de Alejo Carpentier, *El otoño del patriarca* (1975) de Gabriel García Márquez, *El general en su laberinto* (1989) de Gabriel García Márquez, y *La fiesta del chivo* (2000) de Mario Vargas Llosa¹⁹.

Au cours du xx^e siècle les pays d'Amérique Latine ont heureusement connu des modifications dues aux exemples des démocraties occidentales. Ces pays ont suivi les modèles en adoptant des constitutions pour leur donner un aspect de démocratie. En y regardant de près, ces démocraties ne sont en fait que des dictatures cachées. La République Démocratique de Cuba est un exemple de mot creux qui n'a rien à voir avec la réalité du terme « démocratie ». La lutte des idées a été un facteur que j'appellerai la grande arnaque pour les cubains. La *Revolución* cubaine a entraîné le pays dans une misère effroyable et mis en place une dictature presque éternelle.

Cela nous porte à observer ces caciques-présidents à vie. Il semblerait qu'ils aient tous été à la même école de formation.

18 José Gaspar Rodríguez de Francia y Velasco (1766-1840), homme politique paraguayen, « père fondateur » et dictateur du Paraguay (1814-1840). Né à Asunción, d'un père brésilien et d'une riche Créole paraguayenne, José Gaspar Rodríguez Francia obtient, en 1785, le titre de docteur en théologie à l'Université de Córdoba (Argentine). De retour dans sa ville natale, il enseigne au collège royal de San Carlos, puis s'installe comme juriste. Conseiller municipal d'Asunción (1807-1809), il participe en tant que secrétaire à la junte révolutionnaire de 1811, constituée à Buenos Aires contre la domination espagnole. Lorsque l'indépendance du pays est ratifiée par le Congrès en 1813, Francia rédige la première Constitution du Paraguay. Proclamé consul par le Congrès (1813), dictateur suprême (1814), puis dictateur à vie (1816), il demeure tout-puissant jusqu'à sa mort.

19 Il convient également de mentionner ici les *not quite dictator novels* (presque romans de dictateurs), qui traitent des effets de l'autoritarisme mais sans se focaliser sur la figure du dictateur ou du tyran, par exemple : *Libro de Manuel* (1973) de Julio Cortázar, *En el tiempo de las mariposas* (1994) de Julia Álvarez, *Estrella distante* (1996) de Roberto Bolaño. Le plus important antécédent du roman du dictateur dans la littérature espagnole est *Tirano Banderas* (1926) de Ramón del Valle-Inclán.

4. LES TECHNIQUES UTILISÉES PAR LES CACIQUES

Si l'on compare les techniques utilisées par les caciques, elles se ressemblent en de nombreux points. La soif du pouvoir, l'accès au pouvoir par la force, l'accès au pouvoir par le biais des urnes et le maintien au pouvoir en modifiant les constitutions à leur profit personnel. Ces hommes possèdent des liens étroits avec les armées, que souvent ils dirigent, mais aussi avec la religion qui les soutient, car populistes et extrêmement religieux au point de montrer l'exemple dans la pratique du culte. On ne remet pas en cause le pouvoir. D'ailleurs, il est d'origine divine. Et l'origine divine est confirmée par les représentants de la religion, que ce soit à l'époque précolombienne, avec l'Inca, au Siècle d'Or avec le Roi Soleil, ou au XX^e siècle avec les caudillos par la grâce de Dieu²⁰. Le « Prince » pour garder le pouvoir utilise la religion mais refuse d'être contrôlé par elle puisque la foi en la croyance que le pouvoir vient du ciel est également un des points communs de cette gouvernance. Ils ont donc une mission divine qui entre autres, consiste à rester au pouvoir. Ils appliquent les principes déjà dénoncés par Machiavel dans *Le Prince* (1532) : l'homme de pouvoir doit être beau, fort, riche, puissant, s'adapte aux situations la fin justifiant les moyens et le peuple lui pardonne tout au nom de la représentativité (Machiavel 2005). La meilleure façon consiste à avoir des richesses hors du commun. Avec ces richesses il abonde en largesses sur l'entourage qui le soutient. Une des sources les plus fiables de revenus consiste à mettre des taxes douanières aux frontières. L'avantage des taxes est de protéger le territoire contre les entrées de produits ou de personnes hostiles à leur pouvoir et de cette façon rester tranquilles dans le sanctuaire. Avec le fruit des taxes, ils constituent des richesses qu'ils distribuent aux groupes d'intérêts ou aux personnes qui les soutiennent. Certains même sont les parrains d'une partie des enfants qui naissent dans leur entourage mais aussi issus des quartiers pauvres, et conservent ainsi des liens privilégiés avec les familles honorées par l'événement. Ils distribuent les postes administratifs sans concours et peuvent destituer des équipes administratives si leur directeur tombe en disgrâce. La crainte générée par le manque de sécurité en fait une caractéristique. Au Mexique actuel, l'absence de perspectives fait partie des techniques que le gouvernement utilise pour favoriser l'émigration clandestine des hommes et obliger les pères de famille ainsi séparés de leurs familles à envoyer l'argent de leur travail clandestin au pays. Ils contribuent ainsi à donner au Mexique des revenus supérieurs à ceux de la vente du pétrole par exemple (Muñoz 2009). La technique est de ne pas leur accorder de passeport pour entrer légalement aux USA. Le pouvoir caciquiste maintient et délimite les deux strates sociales que nous avons déjà décrites.

20 Caudillo signifie chef de guerre, puis chef de guérilla en Amérique Latine et chef d'Etat.

5. UN ÉTAT DANS L'ÉTAT

Dans les grandes villes il existe des systèmes de clans et de bandes organisées qui luttent entre eux au point de se faire des véritables guerres de *gangs* pour prohiber leurs territoires et imposer leurs lois spécifiques, notamment la loi du plus fort. Ces caciques en devenir recherchent le pouvoir de la même manière que les autres et les produits des guérillas urbaines leur donnent des territoires plus vastes. Le clientélisme fait donc partie intégrante de leurs méthodes. Cette façon d'agir les protège avec des cercles de plus en plus resserrés et pyramidaux. Plus on se rapproche du *leader*, cacique ou caudillo, plus il dispense de largesses et de richesses. Cependant personne ne peut le dépasser sous peine de se voir éliminé. Le cacique est donc un immortel. Cette caractéristique des caudillos en fait leur aura. Habituellement ils vivent très vieux et continuent à exercer leur droit à des âges bien avancés, car leurs entourages les conservent dans une relation presque de tendresse. Le cacique doit finir et s'éteindre naturellement dans une grande quiétude. Les exemples abondent, Pinochet, Fidel Castro, pour en citer quelques uns.

Nous constatons que des pays comme Haïti ont été réduits à une pauvreté blessante par le pouvoir des caciques successifs²¹. Quand le pays n'en peut plus de supporter un cacique, un autre le remplace. C'est la révolution. Le jeu consiste à faire croire qu'il y a de l'espoir alors que le cacique ne fait que garder le pouvoir.

Une autre caractéristique commune aux techniques mises en place est le manque d'instruction. Il est évident qu'un pays fortement instruit aura tendance à adopter des institutions démocratiques et une organisation administrative solide. Comment faire une politique populiste à des populations instruites ? Pour croire aveuglément, de manière sentimentale, le meilleur remède est le manque d'instruction. Il n'y a donc pas d'organisations scolaires ou universitaires comme nous les connaissons en Europe. Les seules institutions, souvent religieuses assurent les formations des élites de la première strate, ainsi que les universités qui sont extrêmement chères et interdisent de cette façon l'accès aux populations de la deuxième strate. Mis à part Cuba, les autres pays du Cône Sud sont en déficit de formations et d'organisation d'écoles d'Etat.

Les grandes organisations interrégionales comme le Mercosur, le ALADI, et tant d'autres ont des objectifs communs : réduire les barrières douanières et favoriser le libre échange entre pays de la même région. Cela semble être un objectif de gouvernance pour le développement harmonieux des pays qui la composent.

21 François Duvalier et sa dictature, qui intronise ensuite son fils Jean Claude comme dictateur, ce qui lui vaut le surnom de «Baby Doc». Suivent les militaires Henri Namphy, le général Prosper Avril, puis le prêtre Jean-Bertrand Aristide, le général Raoul Cédras, à nouveau Jean-Bertrand Aristide qui continue à piller le pays. Alexandre Boniface sera président provisoire de 2004 à 2006. Enfin, René Garcia Préval assure cette fonction aujourd'hui.

Cependant, au bout de quelques mois, les revenus des taxes venant à manquer aux caciques, ils éprouvent des difficultés pour se maintenir au pouvoir. La cour qui les soutient semble s'éloigner d'eux et le danger de se voir destitués n'est pas fictif. La corruption des fonctionnaires a des lois et il faut les respecter. Il remet donc des taxes douanières pour renouveler les trésors à distribuer, mais surtout pour rester au pouvoir tant convoité. Et le cycle recommence. Les pays voisins vexés restaurent également les taxes douanières et les chefs se félicitent mutuellement de continuer à rester au pouvoir. Cela dure depuis les années 1940 en Amérique Latine.

6. QUE DEVIENT LE PEUPLE ?

Le peuple, mal instruit, souvent frappé d'amnésie cérébrale ne comprend pas trop ce qui se passe et admire cet homme fort. Il ressent les choses de manière quasi affective. Si des élections démocratiques sont organisées, les caciques obtiennent des pourcentages supérieurs à 60% des voix suivant le principe décrit par Machiavel. En effet, la population les aime, évidemment, puisqu'ils sont les parrains de nombre de leurs enfants, mais aussi grâce aux promesses qu'ils font. Et le dernier qui parle a raison. L'espoir fait des miracles. La fascination des populations pour les caciques passe également par leur aura sexuelle. Ce sont des super hommes capables de prouesses sexuelles et il suffit de lire la presse Italienne pour s'en convaincre. Le cacique est une référence impressionnante. Il a son épouse officielle et en dehors quantité de maîtresses qu'il entretient même à un âge avancé. Cette puissance sexuelle fait partie de l'aura du personnage qui est admiré par les populations leur prêtant des vertus que seuls des hommes d'exception peuvent avoir. Et on les comprend. Comment leur en vouloir.

7. PERSPECTIVES

Il semble que la formule héritée des formes de gouvernances pré colombiennes tient bien sa place. Machiavel en décrit les contours. Loin de disparaître, de modernes configurations de caciques apparaissent. Certains nouveaux présidents des pays d'Amérique Centrale gèrent leur tranquillité en faisant leur métier ancestral : se mettre au service du *leader* : les États-Unis. Ainsi, le Président du Mexique, n'hésite pas à publier sur le site de la Présidence de la République du Mexique son serment d'allégeance pour les États-Unis (Muñoz 2009)²². Le cacique

22 « Nous, les *leaders* du Canada, du Mexique et des États-Unis, nous nous sommes réunis à Montebello pour examiner les opportunités et les défis qu'affronte l'Amérique du Nord et pour établir les priorités de notre future coopération. Comme voisins, nous partageons l'engagement d'assurer que l'Amérique du Nord continue à être une région sûre, protégée et économiquement dynamique, capable d'être compétitive dans les marchés mondiaux. De même, nous analysons les opportunités de coopération dans le domaine mondial et dans notre propre hémisphère. Les valeurs et principes que

a retrouvé son maître. Les autres caciques rebelles sont des ennemis du *leader*²³. Loin de représenter l'idée de bonne gouvernance, le caciquisme latin du XXI^e siècle reprend ses sources dans l'exemple du passé. Fondé sur des traditions très fortes, il semble difficile de définir le terme de gouvernance comme étant un concept de bonne gouvernance lorsqu'il s'applique à certains pays latins issus des anciens vice-royaumes espagnols. Cet ensemble paradoxal dénature l'idée moderne en « mauvaise gouvernance » dans un anachronisme de fait. Les anciens caciques millénaires n'ont pas disparu avec la *rencontre des deux mondes*, ni même lors de l'indépendance des pays latins, au contraire, le concept s'est renforcé dans une gouvernance qui leur est propre. Cette institution perdure jusqu'au XXI^e siècle et se situe désormais à des niveaux propres à la mondialisation où d'autres enjeux planétaires émergent.

BIBLIOGRAPHIE

- BRAVO CASTILLO, Juan (2003) : *Grandes hitos de la historia de la novela euroamericana* (vol.1), Cátedra, Madrid.
- CORTÉS, Hernán (2003) : *Cartas de Relación*, Dastin, Madrid.
- DEFOE, Daniel (2017) : *Moll Flanders*, Planeta, Barcelona.
- DIAZ DEL CASTILLO, Bernald (2009) : *Histoire véridique de la conquête de la Nouvelle-Espagne*, La Découverte, Paris.
- DUVERGER, Christian (1993) : *La conversion des Indiens de Nouvelle Espagne*, Fayard, Paris.
- LÓPEZ DE ÚBEDA, Francisco (2012) : *Libro de Entretenimiento de la Pícara Justina*, Cátedra, Madrid.
- MACHIAVEL, Nicolas (2005) : *Le Prince*, Ligarán, Chalon-sur-Saone.
- MUÑOZ, Jean (2009) : *Etats-Unis-Mexique : La géopolitique de la frontière*, L'Harmattan, Paris.
- ROJAS, Fernando de (2016) : *La Celestina*, Fundación José-Antonio de Castro, Madrid.
- SUBERCASEAUX, Bernardo (2016) : *Simón Bolívar y la Carta de Jamaica. Significantes en disputa en la Venezuela contemporánea*, LOM Ediciones, Santiago de Chile.

nous partageons, spécialement la démocratie, l'empire de la loi et le respect des droits et des libertés humaines, soutiennent nos efforts pour créer une région plus prospère et plus sûre » ; communiqué de Felipe Calderón, Président de la République du Mexique le 21 août 2007 (traduit par l'auteur). Voir le site Présidence de la RP du Mexique : <<http://www.presidencia.gob.mx/>>. *La Alianza para la Seguridad y la Prosperidad de América del Norte* (ASPAN) fut fondée en 2005.

23 Le *leader* : théorie décrite dans le livre de Muñoz (2009).

